

...ն թիւ դ զըրդ սէնէ մայթ պուսթը Օս-
մանի իշխանէ իւրամէթլէրիլէ նսմ վէ չէ օհ-
նէթ զազանսը, վէ բութպիի ուլէա արնը-
նէ վէլիլ բուէսնէ զասարս չըզմը վէ
թիւթիւթ Օսմանի իշխանսը իլէ մայթն
թիւթիւթ միտպապուրնս մազ զարս ուլմու յո-
սն Սիւրեանի-զայթօրի ճէ մայթն իտանս Զի-

բաներն իւզդերինէ զօմը, վէ պիր տասնէսինի աշըպ, չօճուղուռնս վէրէճէկի չանաւտէ, րէնս կինտնէ չիւպճնէ խտէրէք, կէրիւնէ ալմը, վէ թէճըրիւպէ ինչն եսորնտաքի զետտէն աթմթը աքը: Բէք ճիւղի պիր իւտտէթ սօնիրս քէտի: չիտտէթլէ պաղըրըպ չաղըրմ մաւս պալչանըպ, աղ սօնիրս թէլէնթ օլմաչ տուր:

Տէրխաւարէթ, 19 փետր, 1900

Սալ կիտէն պիտ ախճն սիւրաթըյա եագ-
նալու: Լաթին արապա տա, պիտ ցաշ տա-
գըգա զարֆընտա Սէն-Միշէլ օթէլինէ մու-
լաւալէթ իթտի:

Օթէլաէ Սնտրէ թառնրմր, օտորոնտա:

8. ԹՕԼԱՅԵԱՆ ՄԱԹՊԱՍԱՐ

Եւթարկասմբդեաւ էրմնննէ, յիւրբճէ
վէ ֆրանսիացի իտալական քիմիայի, բի-
սալէ, տիւրիւն վէ ճնշադէ պիւլէթիւրի
գարթի առ զիւրիթ, գարթ ասորէս, բօլոյցս,
մասպուրդ սննտալէրի, մէքթուպ վէ զարֆ
անթէթէթիւրի, հէր ինչ իրանաթ վէ ասի-
րի թմպիւր, վէ միւլէթիւրիւրի խօշնուտ
իւսննէ աւարթիտէ միւլէթալի ֆիւսմիւլէ
թապ օլշնուտըռ, վէ թաշրալարտան
մաթպասմըլա տօլրուտան տօլրու եւթաու
պիւլ վասթիւս վուզու պուլանագ սիւրալը-
շաթիւն գասպուլիլէ, աղ պիւր միւտանթ գար-
ֆըլուսա վէ ճեզալիւէ ճնշնննննննն ինրա
իտալիկան մասնէթիւրիւն թշալիւ իտալնննն
իւան օլշնուտը

ՊԱՆԳ ԷՄԲԵՐԻԱԼ ՕԹՕՄԱՆԸՆ

ԱՆՈՆԻՄ ՇԻՐԿԷԹԻ

Անդամների: 10,000,000 լիւր տար

Երբքէթ ին իւսքէսի Գալաթ արտաւար :

Իսթ անպօղտա Եկնի համի մէջ ցտանըն-

... 45 Գլխավորումը Տղամ. եղբայր 200

ከጠቅላይ ሚኒስትር ጋር በተደረገው ጥያቄ ላይ ለመሆኑ ምክር ቤቱ ለጥያቄው ማቅረብ ይችላል።

Հոնարա վէ Բարիւնալ պիւրէր պաշտօն

၇-မေ-၁၉၆၂ နှစ်၊ မတ်လ ၁၅ ရက်နေ့

(ԵՒԻՊԵԼԵՐ)

Աստուծոյ	Աստուծոյ	Այլապէս
Հաւելլալ	Իսկիւնէն բնէն, Էստիւնէն	
Էնչարէն	Պարզապէս	Գնչաւիտ
Պարզապէս	Շատ	Իտեւիտ
Հարնապէս	Գործիք	Մէլիքիտ
Միտիլիտ	Ուշադր	Յիշելիպէն
Բարբառիտ	Բռնապէս	Նշելիտ
Սամանիտ	Իգմիտ	Սոփիտ
		Բարապիտ

Գաղաթը Օսմանի, Թահսիլաթի վէ եւս
պոռնեմ միւսմասիւն չկրօնադար անբողոքիմ իտիւն
մէսի մուսուլմանիւնեմ, մուսուլման զատան ին
նէ եւս հիստապը ճարտի իւզդէն ազէն իւզմուսա
վէ սէննալաթը թիւրքմանարիւնէ լապիսիմ օ
վէն մէսմասիւնի Եւրոպայէն ինէ մէսմասիւնի հն
նէնպիւնիմիսի պարսպընա շէննալաթի իւզդիւնէն
նէս, բողոքմ վէ զքրիստի սէննալաթի վէն թէն
չկրօնադար միւսմասիւնի սէննալաթի հիստապը
ճարտի վէն թահսիլաթի ինէ զլիւսմասիւն
չէնա վէն մէսմասիւնի Եւրոպայէն վէն մէսմասիւն
չէննալաթի վէն զպորնեմ վէն սէննալաթ թիւսմասի
պորնեմ միւսմասի ինքաւ, վէն սէննալաթեմ
նիւթիւրա վէն ֆիւրաւսիմ իւսիւր,

Գրանցարանն այդչառ այնք անկէ վարտէ ին
 Երկարտէ 2 պէ. 6 պլլը Գրանտէ ին Երկ-
 արտէ 1 պէ. 4 Թ = 128 Գրանտէ ին Երկարտէ
 1 Գրանտէ ին արչի Գրանտէ ին Երկ

Իսթանպուլ: իմ. ար. պարզեաւեկ պէնեան
օլունան իմաստէլարի ասե պարզեաւ, իմթ ասե
Իպէրլինե ասթըն Իթիպի իմթ արդէն
էմանէթնե Եւթուստ ասեաւեկ իմթ օլուն
լունեան ձեւար թրեւմարիէթ ասեաւի քսե
պաւ իմթը օ

Պէտքը չկապելով՝ նմանատիպ
 Բը սխալման օգնող խելք, եղարկուած
 զիքը օլունան պի՛նքնմէ մուսակաթը իյ
 Դա, վէ պոռնան պաշտա Վիլ աը Բարի
 Բունկի չըմէնող Վեր թանգիւղի
 Երանան պստը թաւ Թանան վէ ստիւղ
 Իկպի բրնանք օլա թանգիւղիստա տարբ
 Կիպ ու իմէ մուսակաթընը ինքա իյն

Ի թիվ առաջին մէջ Գեղարու շէնքից ինքի
 ի ռեմէնի շէնքի ետեւի վրայ թաւով լաթի բոթ
 մէջ ինքի տակին փորութիւն մէջ պահած են
 մէկ տիւրքի Եռահանի կէտ Պաւսրի տան
 տաքի շէնքից ինքիցն քիտի թիւ Կէտի կէտ
 50 լիւսիս գաւառի օրմաշ կւղ 100 տէ 3
 ֆառից մուգաւ շէնքիցն հիւսալը ճարի կէտ
 տաքի շէնքից ինքիցն ինքիցն

П. 142. 111. 121. 131. 141. 151. 161. 171. 181. 191. 201. 211. 221. 231. 241. 251. 261. 271. 281. 291. 301. 311. 321. 331. 341. 351. 361. 371. 381. 391. 401. 411. 421. 431. 441. 451. 461. 471. 481. 491. 501. 511. 521. 531. 541. 551. 561. 571. 581. 591. 601. 611. 621. 631. 641. 651. 661. 671. 681. 691. 701. 711. 721. 731. 741. 751. 761. 771. 781. 791. 801. 811. 821. 831. 841. 851. 861. 871. 881. 891. 901. 911. 921. 931. 941. 951. 961. 971. 981. 991. 1001. 1011. 1021. 1031. 1041. 1051. 1061. 1071. 1081. 1091. 1101. 1111. 1121. 1131. 1141. 1151. 1161. 1171. 1181. 1191. 1201. 1211. 1221. 1231. 1241. 1251. 1261. 1271. 1281. 1291. 1301. 1311. 1321. 1331. 1341. 1351. 1361. 1371. 1381. 1391. 1401. 1411. 1421. 1431. 1441. 1451. 1461. 1471. 1481. 1491. 1501. 1511. 1521. 1531. 1541. 1551. 1561. 1571. 1581. 1591. 1601. 1611. 1621. 1631. 1641. 1651. 1661. 1671. 1681. 1691. 1701. 1711. 1721. 1731. 1741. 1751. 1761. 1771. 1781. 1791. 1801. 1811. 1821. 1831. 1841. 1851. 1861. 1871. 1881. 1891. 1901. 1911. 1921. 1931. 1941. 1951. 1961. 1971. 1981. 1991. 2001. 2011. 2021. 2031. 2041. 2051. 2061. 2071. 2081. 2091. 2101. 2111. 2121. 2131. 2141. 2151. 2161. 2171. 2181. 2191. 2201. 2211. 2221. 2231. 2241. 2251. 2261. 2271. 2281. 2291. 2301. 2311. 2321. 2331. 2341. 2351. 2361. 2371. 2381. 2391. 2401. 2411. 2421. 2431. 2441. 2451. 2461. 2471. 2481. 2491. 2501. 2511. 2521. 2531. 2541. 2551. 2561. 2571. 2581. 2591. 2601. 2611. 2621. 2631. 2641. 2651. 2661. 2671. 2681. 2691. 2701. 2711. 2721. 2731. 2741. 2751. 2761. 2771. 2781. 2791. 2801. 2811. 2821. 2831. 2841. 2851. 2861. 2871. 2881. 2891. 2901. 2911. 2921. 2931. 2941. 2951. 2961. 2971. 2981. 2991. 3001. 3011. 3021. 3031. 3041. 3051. 3061. 3071. 3081. 3091. 3101. 3111. 3121. 3131. 3141. 3151. 3161. 3171. 3181. 3191. 3201. 3211. 3221. 3231. 3241. 3251. 3261. 3271. 3281. 3291. 3301. 3311. 3321. 3331. 3341. 3351. 3361. 3371. 3381. 3391. 3401. 3411. 3421. 3431. 3441. 3451. 3461. 3471. 3481. 3491. 3501. 3511. 3521. 3531. 3541. 3551. 3561. 3571. 3581. 3591. 3601. 3611. 3621. 3631. 3641. 3651. 3661. 3671. 3681. 3691. 3701. 3711. 3721. 3731. 3741. 3751. 3761. 3771. 3781. 3791. 3801. 3811. 3821. 3831. 3841. 3851. 3861. 3871. 3881. 3891. 3901. 3911. 3921. 3931. 3941. 3951. 3961. 3971. 3981. 3991. 4001. 4011. 4021. 4031. 4041. 4051. 4061. 4071. 4081. 4091. 4101. 4111. 4121. 4131. 4141. 4151. 4161. 4171. 4181. 4191. 4201. 4211. 4221. 4231. 4241. 4251. 4261. 4271. 4281. 4291. 4301. 4311. 4321. 4331. 4341. 4351. 4361. 4371. 4381. 4391. 4401. 4411. 4421. 4431. 4441. 4451. 4461. 4471. 4481. 4491. 4501. 4511. 4521. 4531. 4541. 4551. 4561. 4571. 4581. 4591. 4601. 4611. 4621. 4631. 4641. 4651. 4661. 4671. 4681. 4691. 4701. 4711. 4721. 4731. 4741. 4751. 4761. 4771. 4781. 4791. 4801. 4811. 4821. 4831. 4841. 4851. 4861. 4871. 4881. 4891. 4901. 4911. 4921. 4931. 4941. 4951. 4961. 4971. 4981. 4991. 5001. 5011. 5021. 5031. 5041. 5051. 5061. 5071. 5081. 5091. 5101. 5111. 5121. 5131. 5141. 5151. 5161. 5171. 5181. 5191. 5201. 5211. 5221. 5231. 5241. 5251. 5261. 5271. 5281. 5291. 5301. 5311. 5321. 5331. 5341. 5351. 5361. 5371. 5381. 5391. 5401. 5411. 5421. 5431. 5441. 5451. 5461. 5471. 5481. 5491. 5501. 5511. 5521. 5531. 5541. 5551. 5561. 5571. 5581. 5591. 5601. 5611. 5621. 5631. 5641. 5651. 5661. 5671. 5681. 5691. 5701. 5711. 5721. 5731. 5741. 5751. 5761. 5771. 5781. 5791. 5801. 5811. 5821. 5831. 5841. 5851. 5861. 5871. 5881. 5891. 5901. 5911. 5921. 5931. 5941. 5951. 5961. 5971. 5981. 5991. 6001. 6011. 6021. 6031. 6041. 6051. 6061. 6071. 6081. 6091. 6101. 6111. 6121. 6131. 6141. 6151. 6161. 6171. 6181. 6191. 6201. 6211. 6221. 6231. 6241. 6251. 6261. 6271. 6281. 6291. 6301. 6311. 6321. 6331. 6341. 6351. 6361. 6371. 6381. 6391. 6401. 6411. 6421. 6431. 6441. 6451. 6461. 6471. 6481. 6491. 6501. 6511. 6521. 6531. 6541. 6551. 6561. 6571. 6581. 6591. 6601. 6611. 6621. 6631. 6641. 6651. 6661. 6671. 6681. 6691. 6701. 6711. 6721. 6731. 6741. 6751. 6761. 6771. 6781. 6791. 6801. 6811. 6821. 6831. 6841. 6851. 6861. 6871. 6881. 6891. 6901. 6911. 6921. 6931. 6941. 6951. 6961. 6971. 6981. 6991. 7001. 7011. 7021. 7031. 7041. 7051. 7061.

[illegible]

ԳԱԼԱՐԱ ՊՐԻՍԱՍԸ

Ճուլման 18 փետրուար

Կոնսուլուտ դաբանաւ	Լ. Օ.	26	04
Դուռնէր շէնքեր Գէորգի	Յորգ.	126	87
Թամանը պանգասը	Ի. Լ.	11	75
Դրէտի ժնէնշաւ Օթման	Օ Լ.	2	34
Ջլրատի պանգասը	,	8	18
Օմ. Սիկուրթա դուրս.	,	4	15
Սօս. Օթ. Շանժէ Վալ.	,	3	3
Թրամվայ առ զուրանաւ			483
Տէրգոս տա դուրանաւ			295
Տէր/սաստէի Բընիքլը			470

မိမိတို့ အားလုံး

ՅՆՃԻՐԻՆ ԿԻՎԻՆ	108	6
ՄՆՅԱՆԹ	95	10
ԵՐԻՐԻ ՖՐԱՆՅՈՒՄ	87	32
ԻՆԿԻՆՉ ՄՐԱՄԵ	110	22
ԲՕԼ ԵՎԵՐԵՒԱԼ	90	10
ՔԱՅԱՊԵՐ ԲՈՒՍԻՒ	Լ. Թ.	8 58

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻԷ

1899 Հուլ. 27-ին իբիսյարեն, եենի ենր
տեղին, Պողազ իջինե իշենեն վաբօրարսն
վազքն հարեբիբիբի:

Բռնակի ամենալիակն քօրիկն

1 30 Եկեմք. մկար. պէտք. թիւնէն.
Թարապ եկեմք. մկրկ, տէ իմեմիւթ
Իտնէն. 43

1 30 Գոյն. ր. հիտար. պէպէք. արնիւս.
գուրշ. րթ. պէնք. 33

2 15 Մկրկ. ր. հիտար. պէք. արնիւս. գրէ.
օրթ. պէնք. 37

2 Գէյք. ր. Բեպաշէն. եկեմք. քանն.
պոյն. ար. հիտ. գանտիւ. պէք. վան
շնկ. պէնք. գուրշ. 44

2 15 Եկեմք. մկար. պէնք. Թարապ.
եկեմք. իտն. պոյնք. քանն. պէնք.
Թար. 46

2 30 Բ. ար. քան. եկեմք. մկար. պէնք.
Թարապ. պոյնք. քան. քան. քան.
քան. քան. քան. քան. քան. քան.
պէնք. 39

3 Գոյն. ր. հիտ. պէք. արն. գուրշ.
օրթ. պէնք. 20

3 15 Եկեմք. մկար. պէտք. Թարապ.
եկեմք. իտն. մկրկ. ր. հիտար. պէք.
Իմեմիւթ 45

4 10 Գէք. արնիւս. գուրշ. օրթ. քան.
պէք. 43

4 15 Եկեմք. մկար. պէտք. Թար. եկեմք.
Իտն. պոյնք. պէնք. 40

5 Գոյն. ր. հիտ. պէպ. արն. գուրշ.
օրթ. պէնք. 37

5 30 Եկեմք. մկար. պէտք. Թար. եկեմք.
մկրկ. ր. հիտ. պէք. արնիւս. գուրշ.
օրթ. պէնք. 45

6 45 Գէյք. եկեմք. քանն. մկրկ. ր. հիտ.
գանտ. պէք. արն. շնկ. պէնք. օրթ.
գուրշ. իտնիւս. 20

6 45 Բ. ար. քան. եկեմք. մկար. պէտք.
Թար. եկեմք. իտն. մկրկ. ր. հիտար.
պէք. արն. գուրշ. օրթ. ար. պէնք.
Թար. 21

8 13 Բ. ա. զարմ. հենիմ. մկարպ. պէտքոյ
 Թարա. պէտք. Բ. պապէշ. չուպղի.
 Զանի ա հիսար. զանաւ. լանիքիւն
 չիւնի պէլ. գուռի թարաւ. 39

9 Ենիմի մկարա. պէտք. թարա. պէտք. հենիմ.
 սիւն. պէտք. Բ. հիս. պէտք. արծիւ.
 Գուռ. օրթ. պէտք. 48

10 Ենիմի մկարա. պէտք. Թար. Ենիմի մկար.
 Բ. հիս. պէտք. 38

10 35 Թար. պէտք. արծիւ օրթ. 43

11 Ենիմի մկարա. պէտք. թար. Ենիմի.
 պէտք. Բ. հիս. պէտք. արծիւ. պէտք. 45

Յ. Լևոնյանի և Լևոնյանի քոթրինյի

1 30 Ա հրա գանտ վանիք չենկը պէյլ
 գուգէ պէլի 18
 2 Պէյք լաւ պէնկը գան պոյտ ա հրա
 գանտիլ, պէք, վանի չենկլ, պէյլպ
 գուգ 44
 2 30 Բ ա գալ Ենիմ մէսա պէյք թար
 պէյք բապղէ չուպգ գան ա հրա
 39
 3 45 Ա հրա գանտ վանիթոյ չենկլ պէյլ
 գուգէ պէլիթաւ 33
 4 23 Պէյք թար պէյք բաւա չուպ գան
 ա հրա գանտ 38
 5 15 Ա հրա գանտ վանիք չենկլ պէյլ
 գուգէ պէլիթաւ 44
 6 45 Պէյք Ենիք գանլ պոյտնը Բ ա
 հրա գանտ պէք արիպ չենկ պէյլ
 օրթ գուգէ իսկ 20
 8 15 Ա ք գալ Ենիմ մէսա պէյք թար
 պէյք Բ ապղէ Զպուգլ գան ա հրա
 գանտ վանիք չենկլ պէյլիք գուգէ
 իսկիւտար 38
 10 10 Ա հրաքաղնառաւ աղոռ քիթի 44
 10 30 Պէյք Ենիք գան ա հրա գանտ
 չենկլ պէյլ գուգլ իսկ 37
 11 40 Վանիթոյտն արուռ քիթի 33

Գեորգիտե՛ Բռնակչի սուներայինե

2 30 Գէշ օրթ ցարչ արեւ պէք ր հիւս
մերկ հէնէք. թարա պէյջ մէսար
հէնէք 46

3 30 Գէպէք 46

3 35 Գէշ օրթ ցարչ արեւ պէք ր հիւս
պայանք 37

3 40 Իւսի ցարչ օրթ պէյ չի եկ արեւ
գանտ ա ր հիւս պայ մէսար հէնէք
բաւապ պէյջ թարա պէյջ մէսար
հէնէք ցաւապար 2

4 Գէշ պայանք Իսթ հէնէք թարա պէյ
մէսար հէնէք

6 Գէշ օրթ ցարչ արեւ պէք ր հիւս
մերկ հէնէք թարա պէյջ մէսար
հէնէք մէսար 36

7 Գէշ ցարչ օրթ պէյ չի եկ արեւ
գանտ ա ր հիւս պայ մէսար հէնէք
պէյջ օր թարա պէյջ մէսար հէնէք 4

8 30 Գէշ օրթ ցարչ արեւ պէք ր հիւս
մերկ հէնէք թարա պէյջ մէսար
հէնէք 38

9 35 Գէք ր հիւս պայանք հէնէք թարա պէյ
մէսար հէնէք 46

9 45 Գէշ օրթ ցարչ արեւ պէք ր հիւս
մերկ հէնէք 46

10 15 Թիւրկ հէնէք թարա պէյջ մէսար
հէնէք ցաւապար 46

10 20 Գէք գանտ ա հիւս գանտ չիւս
բաւապ պէյջ թարա պէյջ մէսար 46

10 40 Գէշ օրթ ցարչ արեւ պէք ր հիւս
գանտ ա ր հիւս մերկ հէնէք գանտ
հէնէք բաւապ պէյջ օր 2

11 Գէք ր հիւս պայանք Իսթ հիւս
թարա քիւրկ պէյջ մէսար հէնէք ր
ցաւապար 39

11 15 Գէշ օրթ ցարչ արեւ պէք ր հիւս
մերկ հէնէք 48

11 45 Իսթ թարա պէյջ մէսար հէնէք 43

12 Գէշ օրթ ցարչ արեւ պէք ր հիւս
պայանք 37

12 Գէք ր հիւս պայանք հէնէք 37

Քօչրիտե՛ն Ամստոյ ճաճիպե՛ն

3	Պէշի պէյ չէնէկ ա հիւարճ գան չու պզ բււպ պէյ յոգ թար պէյ յոյ 33
3 40	Պէյ իւսկ ցուգի օրթ պէյ յէ չէնէկ արի գանտ ա ի հիւսս պէյ ճ գան հէնիթ բաւաւ պէյ յոգ թար պէյ մէսար հէնիթ գաւաղար 20
4 35	Տօղուր պէյ յէ չէնէկ ա հիւսար 44
5	Պէշի գուգի պէյ չէնէկ վան գանտ ա հիւսս գանի չու պ բաւա պէյ յոյ 91
7	Պէշի թ գուգի պէյ յէ չէնէկ արի գանտ ի հիւսս պէյ յոգ գանի ի հիւսս պէյ յոգ թար պէյ յոյ մէսար հէնիթ 13
8 45	Պէշի գուգի պէյ չէնէկ վան գանտ ա հիւսս գանի չու պ բււ պէյ յոյ 3
9 25	Իւսկ գուգի պէյ չէնէկ վան գանտ ա հիւսար 44
10 20	պէշ գանաւ ա հիւսս գանի չու պ բաւաւ պէյ յոգ թար պէյ յոյ մէսար 40
10 25	պէշ գուգի պէյ չէնէկ վանի 33
10 40	պէշ օրթ գուրչ արի ի պէճ գանտ ա ի հիւսս միկի գանի հէնիթ բաւա պէյ յոգ 21
11 10	Պէշ պէյ չէնէկ վանի ա հիւսս բաւա պէյ 44
11 40	Գանտ ա հիւսս գանի չու պ բաւա պէյ յոյ պէյ յոյ 38
11 55	պէշ գուգի պէյ չէնէկ վան 20

Ի նսկիւտար խաթիք

Իւսկիւտարաւն Քչօրրիւնէ

U. S.	
— —	
— —	
1 —	
1 40	
2 —	
2 35	
3 —	
3 35	
4 —	
4 40	
5 20	
5 45	9 12 30.
6 35	9 12 30.
7 15	9 11 30.
8 —	
8 45	
9 35	
10 10	9 12 30. 9 45 30.
10 30	9 45 30.
10 55	9 45 30.
11 15	9 45 30.
12 —	

Risposta alla lettera del

Յ. Տ.	
—	—
1 50	Իւսկիւ Գուգիւնեւոց
2 25	
2 50	Իւսկիւ Գուգիւնեւոց
3 25	
3 50	
4 40	
5 3)	Գէւորգի
6 15	,
7 5	,
7 45	Գէւորգի
8 20	
9 —	
9 40	
10 15	Իւսկիւ Գուգիւնեւոց
10 40	,
11 —	,
11 25	,
11 50	
12	

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ՎԷ ՄԵՍՈՒԼԸ ՂԱԶԵԹԱ
ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ ԹՕԼԱՑԵԱՆ